



Der Ausscheller



Informations- und Bekanntmachungsblatt der Ortsgemeinde Temmels

Temmelscher Kirmes

3. bis 5. August 2024

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, verehrte Festgäste,

sehr gerne lade ich Sie zur diesjährigen Temmelscher Kirmes ein. Kirmes, ist das wo Spaß und Tradition zusammentreffen. So wollen wir es auch in diesem Jahr wieder halten. Dafür wird ein tolles und abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm geboten. Auch für die Verpflegung ist wieder bestens gesorgt.

Ohne die vielen freiwilligen Helfer ist ein solches Fest nicht mehr durchführbar. Allen Helfern sowie den Organisatoren von Sportverein und Feuerwehr gilt deshalb ein besonderer Dank.

Ich wünsche allen Besuchern unseres Festes viel Spaß, gute Laune und ein paar schöne Stunden bei dem nachstehenden Programm.

Viel Spaß wünscht,

Doris Opitz-Köbernik
Ortsbürgermeisterin

Programm

Samstag, 03.08.2024

20:00 Uhr Eröffnung der Kirmes durch die Ortsbürgermeisterin Doris Opitz-Köbernik
20:30 Uhr Rock und Pop mit KUß'n'GROOVE

Sonntag, 04.08.2024

09:30 Uhr Heilige Messe in der Pfarrkirche St. Peter
10:30 Uhr Frührschoppen
11:00 Uhr Internationaler Stammtisch
11:30 Uhr Mittagessen, anschließend Kaffee und Kuchen
14:30 Uhr Musikverein Wellen
16:00 Uhr Unterhaltungsmusik mit DON'T STOP BRASS
19:00 Uhr Live-Musik mit HERREN GEDECK

Montag, 05.08.2024

16:00 Uhr Eröffnung der Kirmes
19:00 Uhr Live-Musik mit den VIEZBUXEN

*Kuchenspenden sind herzlich willkommen.
Nähere Informationen gibt es bei Doris Artz (Tel. 06584-1374).*

Turn page for English version.





Der Ausscheller



Temmels village bulletin

Kermis Temmels

3th – 5th August 2024

Dear Fellow Citizens, Honored Guests,

I would like to invite you to this year's Kermis in Temmels. Kermis is where fun and tradition come together. Let's stick to this fact again, for that a great and diversified entertainment programme is scheduled. Also for an excellent catering for our guests is taken care of.

Without the many volunteers, such an event is no longer feasible. Therefore, special thanks go to all helpers as well as the organizers from the sports club and the fire brigade.

I wish all visitors of our Kermis lots of fun, cheerfulness and a great time enjoying the entertainment programme below.

Have fun!

Doris Opitz-Köbernik
Mayoress

Schedule

Saturday, 03.08.2024

20:00 Opening of the Kermis by mayor Doris Opitz-Köbernik
20:30 Live music with KUß'n'GROOVE

Sunday, 04.08.2024

09:30 Holy Mass in the parish church of St. Peter
10:30 Morning pint
11:00 International regulars' table
11:30 Lunch, followed by delicious cakes, coffee and tea
14:30 Concert by the music association Wellen
16:00 Entertainment music with DON'T STOP BRASS
19:00 Live music with HERREN GEDECK

Monday, 05.08.2024

16:00 Opening of the Kermis
19:00 Live music with VIEZBUXEN

*Cake donations are very welcome.
For more information, please contact Doris Artz (Tel. 06584-1374).*

Für deutsche Version bitte umblättern.

